

NOTICIA BIBLIOGRÁFICA

Giovanni Lenzi, eds., *Le esposizioni*. Vol. 1. *Introduzione. Esposizioni 1-10*. Vol. 2. *Esposizioni 11-23* (Testi del Vicino Oriente Antico, 2-3). Brescia: Paideia 2012. 517 pp. - ISBN 978-88-394-0821-1.

Versión italiana de la obra clásica del sirio Afraates, las *Demonstrationes (tahwiyata)*, se ofrece aquí en dos volúmenes (textos 1-10, 11-23), precedida de una amplia “Introducción general” (pp. 7-45). En ella su autor y editor de la obra (G. Lenzi) analiza la personalidad, obra y pensamiento teológico del monje (y posiblemente obispo) sirio del siglo IV. Le sigue una completísima y utilísima bibliografía (pp. 49-61). Los 22+1 textos, más la “Carta introductoria”, son traducidos y anotados por diferentes autores, precedidos de una breve nota introductoria en la que se expone el tema y la estructura de cada texto. He aquí su distribución por traductores:

Vittorio Berti: I: La fe (pp. 67-80).

Monica Casadei: II: La caridad (pp. 81-100).

Sabino Chialà: VIII: La resurrección de los muertos (pp. 194-108);

IX: La humildad (pp.209-220).

Ignazio De Francesco: XII: La Pascua (pp. 262-274).

Igor Dorfmann-Lazarev: “Carta introductoria” (traducida del armenio) (pp. 65-66).

Giovanni Lenzi: III: El ayuno (pp. 101-114);

IV: Las oración (pp.115-131);

VI: Los miembros del pacto (pp. 153-176);

X: Los pastores (pp. 221-229);

XI: La circuncisión (pp. 247-261);

XIII: El Sábado (pp. 275-285);

XVIII: Contra los hebreos y sobre la virginidad y santidad (pp. 369-378);

XXI: La persecución (pp. 406-423);

XXIII: El pan ácimo (pp. 447-490).

Alessandro Mengozzi: XVI: Las gentes han ocupado el puesto del pueblo de Israel (pp. 348-358).

Marco Moriggi: XV: Las normas de alimentación (pp. 336-347).

Manel Nin: XIX: Contra los Hebreos que dicen que está establecido que deben ser reunidos (pp. 379-393);

XX: El cuidado de los pobres (pp. 394-405).

René Roux: XVII: El Mesías Hijo de Dios (pp. 359-368).

Claudia Tavolieri di Andrea: XIV: La persuasión (pp. 286-335).

Emidio Vergani: V: Las guerras (pp. 132-152);

VII: Los conversos (pp. 177-193);

XXII: La muerte y los últimos tiempos (pp. 424-446).

Índices de temas y lugares bíblicos cierran el volumen segundo.

Tryggve N.D. Mettinger, *The Riddle of Resurrection. “Dying and Rising Gods” in the Ancient Near East* (Coniectanea Biblica, Old Testament Series, 50). Stockholm. Almqvist & Wiksell International 2001. 272 pp. – ISBN 91-22-01945-6.

Debido a razones ajenas a la Dirección de *Aula Orientalis*, fácilmente colegibles, presentamos con un cierto retraso esta interesante obra que analiza uno de los temas claves que organizan el pensamiento religioso del mundo oriental, sobre todo el nord-occidental y acaba por resultar un arquetipo inquitantemente próximo a nuestras propias creencias (véanse pp. 220ss), sin contar lasersiones euhemeristas del mismo Nada mejor que recoger el índice los capítulos para conseguir una idea clara del intento y ámbito de estudio cubierto por el autor cuyo tratamiento suscita un amplio consenso. El tratamiento de las fuentes y de los estudiós modernos es ejemplar.

Chap. I. Introduction: A Survey of Research and gthe Agenda for the Present Work.

Chap. II. Ugaritic Baal.

Chap. III. Melqart-Heracles.

Chap. IV. Adon(is) .

Chap. V. Eshmun-Asclepios.

Chap. VI. Comparative Perspectives: Osiris and the West Semitic Gods.

Chap. VII. Comparative Perspectives: Dumuzi-Tammuz and the West Semitic Gods.

Estamos ante un mitema común a los semitas orientales y occidentales, amén de los egipcios. Pero mientras en el primer caso se trata más bien de un mitema más, colateral, podríamos decir, en su sitema mitológico, en el occidental, ocupa el espacio centra (dejando aparte “the Egyptian connexion”). Tal sistema mitológico semítico-occidental gira en torno a ese avatar de su dios principal, en realidad un “hijo de dios”, Baal/Melqart . El autor nos ofrece en esta obra una exposición iluminadora de tal mitema.

Armand Puig i Tarrech, ed., *Pau, fundador del cristianisme?* (Scripta Biblica, 12). Tarragona: Associació Bíblica de Catalunya/Publicacions de l'Abadia de Montserrat 2012. 199 pp. ISBN 978-84-9883-477-2

The present volume has three main preoccupations, all of them centred on the person of Paul: the keys to interpreting his thought, his theology and the relationship between Paul and Jesus. For that reason, and taking up the old saying of the liberal school!, we have given the book the title “Paul, the founder of Christianity?”. The debate over the heuristic basis on which the person and thinking of Paul are to be interpreted has only increased in recent years, stimulated by what is known as the “New Perspective” of pauline studies, and most recently by the so-called “Radical New Perspective”. Paul is forever at the very centre of an interpretative storm, and the latest discussions have served to re-open questions concerning the Jewishness of Paul and therefore the pauline conception of the Law. Recent research has sought to make a distinction between the thinking of Paul and the thinking of Luther, one of the great interpreters of the pauline theology of justification by faith in Jesus Christ. Likewise, the topie of the relationship between Paul the Jew and Israel, his own people, has come to the fore, and in this respect the discussion centres principally on the interpretation of Romans 9-11. The first two contributions of this book (X. Alegre, J. Cervera) introduce the reader to these issues.

The theology of Paul could not fail to be central in a work that seeks to explore his thought. Undeniably, Christology, with its soteriological aspecto is at the heart of the apostle’s thinking. Any exploration of Paul needs to consider the rale of Jesus Christ, “the supreme good” (Phil. 3.8) and the personal relationship with him that Paul advocates. The soteriological aspect demands an examination of the vietory of Jesus over the cosmic powers, the “elements of this world” (Gal. 4.3). The studies presented by A. Borrell and E. Cortes take us to the heart of the apostle’s theology: the saving gift of God in Jesus Christ.

At the same time, one of the main threads of pauline studies has been taken up: the

relationship between Jesus and Paul, a topic with which the articles of A. Puig i Tarrech and B. Palau are concerned. The historical Jesus is never far from people interested in Paul. Thus, this theme is explored in the way Paul takes into account the essential historical journey undertaken by Jesus, and in the way he deals with specific aspects of it (such as the dietary laws). Paul is the great interpreter of Jesus and of his teaching, starting with the fundamental christological unity he establishes between the Jesus of history and the Christ of faith.

Finally, the contributions of J. Read-Heimerdinger and J. Rius-Camps look at two pauline themes that draw together Paul's letters, the Gospels and the book of Acts: the collection he takes to the Jerusalem community, and the apologies of Paul, which are contrasted with a saying of Jesus twice quoted in Luke's Gospel. (from the Editor's Presentation)

Pier Giorgio Borbone, Alessandro Mengozzi, Mauro Tosco, eds, *Loquentes linguis. Studi linguistici e orientali in onore di Fabrizio Pennacchietti*. Wiesbaden. Harrassowitz 2006. 751 pp. – ISBN 10:3-447-054484-0.

The Festschrift offered to Pro. Fabrizio Pennacchietti by friends and colleagues reflects in some way the manyfold fields of academic interest that he has cultivated in his work as a scholar. In order to provide a more useful approach we present them here distributed by general subject matter while the volume gives them according the alphabetic order of the authors.

History of Culture and Religion

Ezio Albrile, "Il silenzio degli dei. Ermetismo, etnobotanica e altri miti" (pp. 1-11)

Emanuela Braida - Simona Destefanis, "L'alchermes: liquore cremisi o vermiglio? Divagazioni storico-etimologiche sull'origine di un colore" (pp. 135-140)

Gregorio del Olmo Lete, "De la tienda al palacio // de la tribu a la dinastía. Evolución del poder político en el mundo semítico antiguo" (pp. 219- 236)

Rudy Favaro, "109 Iconografía in itinere" (pp. 251-260)

Helmar Frank, "121 La Sibiu Programo de la Eúrolingvistiko" (pp. 261-275)

Mirella Galletti, "Studi italiani sulla lingua curda" (pp. 291-300)

Gianfrancesco Lusini, "The early history of Eritrea: A new perspective" (pp. 447-454)

Paolo Marrassini, "Ethiopian and Near Eastem dragons" (pp. 459-468)

Esperanto

Sergio Baldi, "L'esperanto e la lingua hausa" (pp. 45-49)

Vera Barandovská-Frank, "Internaciaj lingvoj en interreto" (pp. 51-61)

Aziza Boucherit, "De *espéranto* a *espoir*: remarques lexicales" (pp. 121-133)

Federico Gobbo, "L'esperanto e la traduzione automatica: storia, risultati e prospettive esperantologiche dell'approccio statistico" (pp. 319-327)

Carlo Minnaja, "Un poeta in esperanto: Edmond Privat" (pp. 509-513)

Giorgio Silfer, "Armand Su: chinois de naissance, poete en esperanto, italien par inspiration" (pp. 671-674)

Afro-Asiatic Linguistics

- Václav Blažek, "Traces of a common case system in Afroasiatic" (pp. 91-101)
 Hermann Jungrathmayr, "Pronominal gender distinction in Southwestern Afroasiatic/Hamito-Semitic (Chadic)" (pp. 363-370)
 Amina Mettouchi, "Anaphoricité et appel à l'attention partagée dans un conte oral en kabyle (berbere)" (pp. 499-507)
 Helmut Satzinger, "Focus and syntactic status of clauses in Somali and Egyptian" (pp. 639-647)
 Graziano Saja, "The unmarked verbal paradigm in Ts'amakko (East Cushitic)" (pp. 649-658)
 Gábor Takács, "Aegyptio-Afroasiatica XXI" (pp. 675-682)
 Andrzej Zaborski, "Qattala/qātala with Causative Prefixes in Hamitosemitic" (pp. 745-751)

Egyptian Language and Culture

- Franco Crevatin, "La senescenza della scrittura geroglifica egiziana in un papiro di Cortona (Pap. Cortona 184)" (pp. 201)
 Alessandro Roccati, "Lingua e testo (nell'antico Egitto)", (pp. 605)

Common Semitic and General Linguistics

- Felice Israel, "Yānu + accusativo nel semitico siro-palestinese e il sincretismo dei casi nel semitico" (pp. 337-353)
 Edward Lipiński, "Dissimilation of gemination", (pp. 437-446)
 Alessandro Orenco, "Ancora sui prestiti armeni nei dialetti romani" (pp. 565-571)
 Mauro Tosco, "Towards a geometry of adpositional systems: A preliminary investigation of Gawwada" (pp. 695-702)

Assyriological and Eblaitic Studies

- Adrian Macelaru, "What Can Be Hidden behind Amissable Consonants in Sumerian?" (pp. 455)
 Pelio Fronzaroli - Amalia Catagnoli, "The MI-SA-GA-TIM Rite at Ebla" (pp. 277)

Arabic language and Islamic Culture

- Werner Arnold, "Über die Herstellung von Seide in Antiochien. Ein Text im arabischen Dialekt der Nuṣayriy von Yaḡṡu" (pp. 21-27)
 Francesca Bellino, "David Morkos frate della Custodia di Terra Santa e professore di arabo nella Torino dell'Ottocento" (pp. 63-77)
 Joshua Blau, "Some reflections on the disappearance of cases in Arabic" (pp. 79-90)
 Françoise Briquel Chatonnet - Alain Desreumaux - André Binggeli, "Un cas très ancien de *garshouni*? Quelques réflexions sur le manuscrit BL Add. 14644" (pp. 141-147)
 Giovanni Canova, "Libri e artigiani del libro: le raccomandazioni di Tāj al-Dīn al-Subkī (XIV secolo)" (pp. 159-166)
 Simone Cristoforetti, "Considerazioni sui trecentosessanta idoli della Ka'ba preislamica" (pp. 209-218)
 Werner Diem, "bāsiṭ und bāsiṭah als Bezeichnungen der Hand im mamlūkenzeitlichen Arabisch" (pp. 237-249)
 Gideon Goldenberg, "On Grammatical Agreement and Verb-Initial Sentences" (pp. 329-335)

- Elie Kallas, “L’*élégie* d’Ibn al-Qilāṣī sur son confrere Yḥannā (15^{ème} siècle) d’après le ms. garchouni A1ep Maronite 721” (pp. 371-380)
- Manuela E.B. Giolfo, “La particella *mā* nel contesto de la negazione verbale in arabo classico: Un’interpretazione sincronica” (pp. 307-317)
- Alan S. Kaye, “Two Texts in Najdī Arabic from Jabal Tuweiq” (pp. 391-396)
- Raif Georges Khoury, “Abū Nuwās (145-198 /762-813) et Ibn al-‘Arabī (560-638/1165-1240) : rencontres poétiques remarquables” (pp. 411-424)
- Pierre Larcher, “Sociolinguistique et histoire de l’arabe selon la Muqaddima d’Ibn Khaldūn (VIIIe/XIVe siècle)” (pp. 425-435)
- Sergio Noja Nosedà, “L’origine della scrittura araba da quella dei nabatei: un’ipotesi da smontare” (pp. 535-435)
- Giamoberto Scarica - Stefano Pella, “Una colomba meccana in Ḥāfīz” (pp. 659-669)
- Roberto Tottoli, “Two *Kitāb al-mīrāj* in the manuscripts collection of the Paul Kahle Library of the University of Turin” (pp. 703-710)
- Claudia M. Tresso - Marco Rivalta, “Ibn Baṭṭūṭa: sana e robusta costituzione o divina ispirazione?” (pp. 711-715)
- Ana Vrajitoro, “Malnova strukturo de la relativa propozicio en araba kaj rumana” (pp. 733-743)

Epigraphic Ancient and Modern South Arabic

- Alessandra Avanzini, “To accompany a recently published Sabaic text: Historical and grammatical remarks” (pp. 35-);
- Giovanni Mazzini, “D- Base Pronominal System in Qatabanic”, (pp. 475-487)
- Rainer Voigt, “Zum Verlust der personalen Elemente in den Prafixkonjugationen des Neusüdarabischen” (pp. 717-731)

Aramaic, Neo-Aramaic and Syriac Languages

- Roberta Borghero, “Some features of the North Eastern Neo-Aramaic dialect of Ashitha” (pp. 109-120)
- Claudia Ciancaglini, “Le locuzioni verbali con ^ś*bd* in siriano” (pp. 173-184)
- Otto Jastrow, “Mardin im Ersten Weltkrieg. Teil 1: Ein Christ erzählt” (pp. 355-361)
- Olga Kapeliuk, “The Neo-Aramaic tense system in the light of translations from Russian” (pp. 381-390)
- Geoffrey Khan, “Some aspects of the morphology and syntax of compound verbal forms in the Christian Barwar dialect of Neo-Aramaic” (pp. 397-409)
- Alessandro Mengozzi, “La versione neoramaica di un inno siriano per Natale” (pp. 489-498)
- Marco Moriggi, “A Bilingual Silver Lamella in the Medagliere Capitolino (Rome)” (pp. 515-521)
- Heleen Murre-van der Berg, “A Neo-Aramaic Gospel Lectionary translation by Israel of Alqosh (Ms. Syr 147, Houghton Library, Harvard University, 1769170)” (pp. 523-533)
- Edward Odisho, “Aspiration, Spirantization and Approximation in Neo-Aramaic: A more Refined Identification” (pp. 555-564)
- Massimo Pazzini, “Il libro di Abdia secondo la versione siriana (Peshitto)”, (pp. 573-577)

Bruno Poizat, “La terminologie verbale en soureth, chez les grammairiens et les linguistes” (pp. 591-604)

Rita Saccagno, “The Chaldean Mass: Structure and contents” (pp. 635-638)

Hebrew language and Judaic Culture

Francesco Aspesi, “Aspetti fonetici del confronto fra gr. γέρειν:γέρωνος ed ebr. *gōren*” (pp. 29-33)

Pier Giorgio Borbone, “L’autore della “Storia di Mar Yahballaha e di Rabban Sauma” (pp. 103-108)

Alessandro Catastini, “La veste profumata del giusto” (pp. 167-172)

Giovanni Garbini, “La lancia del re. Indagini su ebr. *šelef*” (pp. 301-305)

Corrado Martone, “Le lettere di Bar Kokhba provenienti dal Deserto di Giuda: testo e traduzione” (pp. 469-474)

Giuliano Tamani, “Di alcune poesie simultaneamente in ebraico e in italiano” (pp. 685-694)

Phoenician and Ugaritic Studies

Maria Giulia Amadasi Guzzo, “Un’iscrizione fenicia da Ibiza” (pp. 13-19)

Vermondo Brugnatelli, “Come si concludeva il poema di Aqhat?” (pp. 149)

Indo-Iranian Culture

Matteo Compareti, “The So-Called Senmurv in Iranian Art: A Reconsideration of an Old Theory” (pp. 185)

Angelo Michele Piemontese, “Il fuoco stellare nascosto nella leggenda persiana dei tre re magi” (pp. 579)

Adriano V. Rossi, “Mprs. *kundiig* ‘indovino’ “ (pp. 613)